



譯 達 君 著 夫 拉 斯 洛 雅

夫佐圖庫 略戰的



行 發 店 書 華 光

雅洛斯拉夫澤夫 作
君 達 譯

庫圖佐夫的戰略

光華書店發行

庫圖佐夫的戰略

作者 雅洛斯拉夫澤夫
譯者 君達
發行者 光華書店

華東·華北·東北

版權所有

不准翻印

KUTUZOV
ZHANLIUO

一九四八年十一月在哈爾濱印造
初版發行八千冊

一八一二年的愛國戰爭，永恒地留在人民的記憶裡，它是一篇偉大的人民史詩，它表現了俄國的抵抗力量，其統帥的軍事藝術，表現了俄羅斯人民的愛國主義與勇敢精神。

在這一戰爭中統帥俄軍的庫圖佐夫，是使拿破崙這樣勁敵遭到決定失敗的第一位統帥。他以英明而巧妙的辦法，打破了戰爭初期在兵力和器材上都具有巨大優勢的敵人底一切戰略意圖。庫圖佐夫在戰爭進程中，把敵人置于如此的境地，使拿破崙以任何局部勝利都不能挽救自己失敗的命運。一八一二年戰爭的結果，庫圖佐夫消滅了敵人的武裝力量。庫圖佐夫的戰略比拿破崙的戰略更巧妙，更高出一籌。

在進攻俄羅斯之前，拿破崙帝國併吞了荷蘭及德意許多屬地後，國勢益盛。拿破崙擁有大量的人力物力以擴大和補充自己軍隊。拿破崙王朝（在意大利西海

岸——譯者註），華沙公國，瑞士，萊茵聯邦，薩克遜（在德國東南部——譯者註），維斯特伐里王朝（爲德國之一州——譯者註）和其他依屬這一王朝的各德意志小國，都必須以一定數量的軍隊歸拿破崙支配。普魯士和奧大利同拿破崙締結了軍事同盟，指望在俄羅斯身上擴大自己領土，也必須派出軍隊助戰。挪威和丹麥也是與拿破崙同盟的。

一八一二年秋拿破崙所擁有的武裝力量，其總數在百萬以上。除此而外，他在德國和意大利建立了國民警衛軍以維持國內的秩序和警衛邊界，從而造成了將其全部正規軍用于國外作戰的條件。最後，拿破崙也指望瑞典和土耳其在軍事上協助他。這兩個國家與俄羅斯之間，存在着許多未曾解決的領土糾紛，已經多年同俄羅斯處於戰爭狀態的土耳其，曾應在南面進行箝制，以奪取奧得賽，黑爾松和整個克里米亞半島來威脅俄軍。

除西班牙外（西班牙人民正掀起反拿破崙統治的鬭爭），整個歐洲大陸都會應參加對俄羅斯的進攻。誠然，拿破崙未能完全實現這一意圖。瑞典站到了俄羅斯方面，沒有同法國同盟，由于庫圖佐夫的軍事和外交的藝術，土耳其也不得不拿破崙開始進攻時同俄羅斯締結了和約。

俄羅斯的政治的和軍事的處境，仍然是很困難的。俄國的武裝力量在數量上要比拿破崙的兵力少得多。

一八一二年春，包括地方守備部隊在內，俄羅斯擁有五十一萬八千人的軍隊。此外，約有十萬人的非正規軍，大部散處在俄國的遼闊邊界上。在國土廣大，交通落後的條件下，把必要數量軍隊集結于受威脅的地區，是需時很長的。俄羅斯有六千萬人口，因此擁有大量的人力，但裝備新兵和民兵的武器却非常不夠。

因此，俄羅斯只有以法軍侵入時展開于西方國境線上的正規軍擊退敵人的首次進攻。可是有使全軍覆沒的首次的嚴重的軍事失敗，可能使戰敗的土耳其死灰復燃，再度恢復戰爭，甚至可能改變瑞典的中立。連續建立反法聯合的英國，毫無疑義的，是希望俄羅斯戰敗拿破崙的，因此，在法軍侵入俄國後很快就與俄國締結了財政援助協定。但同時英國的當權人士，却希望俄羅斯為這一戰爭所削弱，以後不再是一個左右歐洲政治的國家之一。

由此可觀，曾必須有這樣一位領導俄軍的人物，他不僅具有高度的統帥才能，而且有政治家的英明，才能在如此複雜的政治軍事情況下解決戰略的任務，

不白耗自己兵力，而且在勝利以後仍有雄厚的力量。

×
拿破崙集中了非常龐大的兵力進攻俄國。這一支所謂『大軍』擁有六十餘萬人之衆。除邊防要塞的守軍和留在普魯士以保證後方的軍隊不計外，于一八一二年開始侵入俄國的拿破崙軍隊共爲四十五萬人。此外，這枝軍隊多次地獲得了補充，在進攻俄國時所補充的總數超出十五萬五千人以上。

一八一二年五月初，『大軍』進抵維斯拉河。此時俄軍統帥部在西方國境上集中了總數約爲二十一萬七千人的軍隊，其中包括一萬八千哥薩克騎兵。這些部隊編成三個集團軍，掩護通彼得堡，莫斯科和基也輔三條主要道路。第一西方集團軍歸陸軍部長巴爾克萊·戴·托利將軍統率，轄六個步兵軍和三個騎兵軍，總數爲十二萬七千人（根據某些材料說是十一萬人），配備于羅森納和里達之間地區。第二西方集團軍歸巴格拉吉翁將軍指揮，轄兩個步兵軍和一個騎兵軍，共三萬七千至三萬九千人（包括四千哥薩克騎兵）。這一集團軍配備于涅曼河和布格河之間。兩集團軍相隔一百公里。第三西方集團軍歸托爾瑪梭夫將軍統領，轄三個步兵軍和一個騎兵軍，約四萬三千人，配備于瓦利里和波多林河上。它與第二集團

軍爲波列斯森林沼澤地帶所隔，它們之間相隔二百公里。

俄國三個集團軍之如此配備，是充滿了很大的危險的。集中在某一方向上的優勢兵力底突然進擊，會使一個集團軍面臨失敗的危險。如果俄軍統帥部，發現了敵人開始進攻而集中自己的兵力，則只有實行退却，並且消耗相當多的時間才能實現這一集中。一個統一的統帥部是沒有的。在廣大空間上作戰的各集團軍，其責任只是使自己部隊的調動和作戰動作協調一致，同時巴爾克萊·戴·托利作爲陸軍部長來說，只是平級中之第一個。

由于俄軍統帥部沒有一個確定不移的進行戰爭的計劃，處境更趨複雜。開始，當還希望着普魯士和奧大利在軍事上援助時，曾打算採取進攻動作，進入華沙公國以阻止拿破崙軍隊。當明白普奧兩國也是俄國的敵人時，亞歷山大一世採取了軍事顧問德國將軍福烈所提出的計劃。此計劃在于當法軍進攻第一集團軍時，後者應退到得利斯克工事地帶，此時第二集團軍向拿破崙軍隊翼側和後方活動。當戰爭又告開端，方知拿破崙在兵力上具有如此壓倒的優勢，他能够同時向配備在波列斯以北的兩個集團軍發動進攻，因此福烈的計劃被拋棄了，採取了新的決心：把第一和第二集團軍統一起來，以便一有可能時即與拿破崙展開決戰。

兩個集團軍的會師是在斯摩稜斯克。到這時，拿破崙在兵力上擁有更大的優勢，而且巴爾克萊·戴·托利繼續向內地退却。因此，俄軍的作戰計劃在戰爭的頭數週中就蒙受了一連串的重大的變化。

拿破崙的戰略目的，乃是攻佔俄國的陪都——莫斯科。在這裡他希望迫使俄國接受和平條件。拿破崙說：『佔領莫斯科後，我就擊中了俄國的心臟。』

但在通莫斯科的道路上，有着俄國第一和第二集團軍。爲了達到自己戰略目的，拿破崙曾應使它們受到重大的失敗，同時要在盡可能短促的時間裡。歐洲的戰略形勢不允許拿破崙所進行的反俄戰爭曠日持久。因此，拿破崙力圖使俄軍在邊境地帶，即是在對己更爲有利的條件下（他擁有壓倒優勢的兵力，而且離基地很近），進行決戰。這一計劃有很大成功機會，因爲拿破崙大體上知道俄軍的配備，他佔有東普魯士和波蘭的基地，因此他能夠預先和很隱蔽地把自己的兵力直接展開在俄國的邊境上。拿破崙深信自己能够施行突然的進擊，從而阻止俄軍的集中。

拿破崙的意圖，在于把自己主力集中於東普魯士後，迅速在科夫諾以南強渡涅曼河，進至維爾納地區俄軍的右翼。這一機動保證了拿破崙在主攻方向上的兵

力優勢，造成了對分裂波列斯以北俄國一切交通綫的威脅，開闢了進攻莫斯科的最短道路。

拿破崙根據這一意圖，把自己的部隊展開爲三個兵團。第一兵團轄三個步兵軍和一個騎兵軍，總數約八萬人，歸拿破崙之弟維斯特伐里王統率，集中在波蘭的華沙地區，其任務在於擊敗巴格拉吉翁第二集團軍。中央兵團轄兩個步兵軍和一個騎兵軍，人數也約爲八萬人，從東普魯士國土向蘇瓦爾卡方向進攻，求得楔入俄國第一和第二集團軍之間，不讓它們會師。以後這一兵團應協助左兵團粉碎俄國第一集團軍。指揮中央兵團的是意大利的副王耶佛格里亞·波哈涅。左（主要）兵團轄三個步兵軍和兩個騎兵軍，總數爲二十二萬人，由拿破崙親自指揮，向科夫諾，維爾納方向進攻，其目的在阻止俄國第一集團軍集中，而且協同中央兵團粉碎該集團軍。施瓦爾金伯爾格的奧地利軍，人數爲三萬四千人，其任務是保證『大軍』的右翼，而且以積極動作箝制俄國第三集團軍。馬克東拉德的普魯士軍，擁有三萬二千五百人，應當保證『大軍』的左翼，向里加方向運動。

這樣一來，在波列斯以北就造成了這樣的力量對比：拿破崙方面有四十一萬二千五百人，俄軍方面有十六萬六千人；其中在維爾納方向，拿破崙有三十萬

人，而俄軍爲十二萬七千人。

拿破崙的計劃，追求着重大的目的，具有廣大的規模。

一八一二年的戰爭可以分成三個階段。

第一階段包括拿破崙侵入俄國邊境到波羅金會戰這一段時間。在這一階段中，處于不利的戰略態勢的俄軍，不得不向內地退却，避免拿破崙所追求的決戰。

第二階段始於波羅金會戰，終於小雅羅斯拉夫茲會戰。這一階段的特點是：俄軍贏得了波羅金防禦戰後，繼續預定的退却，放棄了莫斯科，佔領了翼側的塔魯丁諾陣地，將『大軍』圍困在燒成灰燼的莫斯科，而後擊破了拿破崙想打向卡盧加企圖。

第三階段乃是追擊被迫沿着已破壞的斯摩稜斯克大道退却的拿破崙，以及完全消滅這一『大軍』。

六月二四日，拿破崙的主力開始在科夫諾地區渡過涅曼河。可是，雖然攻者得以在短期內把大的兵力調至涅曼河的東岸，而拿破崙所計劃的『維爾納戰役』却並未成功。

俄軍及時地開始了退却，逃脫了被殲的危險。拿破崙用盡一切努力不使俄國兩集團軍會師。拿破崙佔領了摩亨列夫，從而阻止了該兩集團軍在奧爾沙的會師。由於俄軍在後衛戰中的頑強抵抗與巴格拉吉翁的指揮藝術（他打破了敵人的意圖），八月三日兩集團軍會師于斯摩稜斯克了。會師後俄軍總數為十二萬人（其中有八千哥薩克騎兵）。

拿破崙在向博布魯斯克要塞和波羅茨克派出一部兵力後，與掩護通彼得堡道路上的俄軍作戰的，約有二十萬人。這些軍隊等待着新的進攻，配備于維特布斯克和摩亨列夫之間地區。巴爾克萊·戴·托利深信必須繼續向內地退却，避免會戰和逐漸削弱敵人。可是他懂得，現在，在兩個集團軍的部隊會師後，所有的人，從沙皇到他參謀部的官員，都期待着他轉入積極的攻勢作戰。在沙皇要求的壓力下，以及對舉國的願望作一讓步，巴爾克萊·戴·托利採取了沿德涅泊河右岸向魯得利，維特布斯克方向轉為進攻的意圖，其目的在使分散在廣闊空間的拿破崙的兵團之一遭到局部的失敗。巴爾克萊·戴·托利深信這一進攻無利可圖，甚至這種進攻是危險的，因此這一違犯着他的意志而開始的進攻，進行得非常之不堅決；許多的時間花費在毫無益處的兵力調動上。可是拿破崙恢復了進攻，突然在

羅薩斯拉渡過到德涅泊河的左岸，向斯摩稜斯克推進，力求攻佔後者並截斷俄軍向莫斯科退却的道路。

對於俄軍形成了一非常艱難的形勢。在這一危急的時刻，俄軍的勇敢和英勇主義挽救了艱難的處境。在克拉斯諾城的德涅泊河右岸担任掩護的列維洛夫斯基第二十七師，在整整一天中擋住了大過兩倍兵力的拿破崙前衛底進攻，使拉也夫斯基第七軍得以進抵斯摩稜斯克，而在次日，多赫圖洛夫第六軍也到達了該處。拿破崙想佔領斯摩稜斯克和渡過德涅泊河的一切企圖皆告失敗。放棄了在斯摩稜斯克進行決戰思想的巴爾克萊·戴·托利，把自己部隊撤到了莫斯科大道上。八月二九日，俄軍實行退却，配備在查列娃、扎米恰地區，在這兒巴爾克萊·戴·托利圖與拿破崙進行決戰。這一天，新的最高統帥——庫圖佐夫蒞臨俄軍。

毫無疑義的，巴爾克萊·戴·托利是一有能力的將軍。但在一八一二年對於俄國是這樣複雜的政治和戰略形勢中，他無能領導這一反對異族侵入的鬭爭。

爲了動員俄國一切力量以回擊敵人，必須有一軍事領袖，他爲軍隊和人民所愛戴，所無限信任，他是蘇沃洛夫傳統的繼承者，他意志堅強，能對自己所下的決心負全部的責任，能不受沙皇和其宮庭顧問的干涉而實現這些決心。這樣的領

袖就是庫圖佐夫，在俄軍放棄斯摩稜斯克後，亞歷山大一世迫于輿論的壓力，不得不任命他爲俄軍的最高統帥。

『我想改正有關俄國榮譽的事情』，——庫圖佐夫到軍中時這樣說過。在他達到統帥部時，戰場上的形勢依然是緊張的。拿破崙在戰爭的兩個月中，深入了俄國的腹地：離莫斯科僅一百七十里了。但他終未能阻礙了俄國第一和第二集團軍的會師。斯摩稜斯克的戰鬪使『大軍』付出了重大的損失。不僅如此，拿破崙不得不分兵一部以掩護自己漫長的交通綫，因此，他在兵力上的優勢，已不是過去的兩倍，而只是一倍半了。在斯摩稜斯克之戰後，拿破崙軍隊不超過十五萬五千人，而俄國聯軍（包括第一和第二集團軍）約爲十萬人。的確，應當指出，拿破崙還握有相當大的後備力量。只是在維斯拉河以東的領土上，就不亞于十萬人，同時在德維拉和維爾納掩護法軍翼側的軍隊還不在內。但隨着拿破崙軍隊之深入俄國內地，就日益要求更多的軍隊以保證漫長的交通綫，而這也就吞蝕了拿破崙的一切預備隊。

俄國的後備力量的建立是遲緩的。八月二十九日，米洛拉多維奇將數爲一萬五千五百八十九人的第一批補充兵帶到了格沙茨克。除了徵新兵而外，在許多省

裡組織了民兵，其數不下二十二萬人。可是在戰爭初期，民兵不能成爲強大的戰鬥力量，因爲民兵的軍事素養很低，主要是使用紅櫻槍。最後，拿破崙之繼續前進，使俄國中央地區的民兵有不能組織起來的危險。

主戰場的兩翼上的情況，開始變得有利于俄軍。在德維拉，在波羅茨克地區，維亨施金獨立軍抵擋住了更爲強大的敵人。在維爾納，托爾瑪梭夫第三集團軍在果洛吉其拉附近的戰鬪後，不得不退過斯蒂爾河，但多腦集團軍已馳往救援，後者到達後，力量的優勢已轉到俄軍方面。這樣一來，拿破崙更加担心自己極其漫長的交通綫。庫圖佐夫之被任命爲三個西方集團軍（巴爾克萊·戴。托利，巴格拉吉翁和托爾瑪梭夫三個集團軍）和乞恰果夫多腦集團軍的最高統帥，消除了以往戰爭時期中存在的作戰行動中的不協調現象。

最後，到這時，政治制度的某些因素開始更加驟變。一八一二年的戰爭乃是拿破崙帝國所有戰爭中的最不正義的，鮮明地具有掠奪性質的戰爭。這一戰爭甚至沒有取得法國本國廣大人民羣衆的同情。在『大軍』的後方，是一些被征服的和仇恨征服者的歐洲各國人民。在西班牙法軍遭到了失敗。拿破崙軍隊的後方緊張到了極點。

相反的，俄羅斯人民所進行的，是正義的愛國戰爭，是反對外國侵略者以保衛自己祖國的領土完整和獨立的戰爭。拿破崙軍隊之侵略，其目的在奴役俄國各民族，因而掀起了廣大人民群眾反對他們的鬭爭。俄軍的後方比拿破崙後方曾是無比的鞏固。

雙方軍隊的士氣乃是後方的鞏固性的產物。雖然實行了不斷的退却，俄軍的士氣總比拿破崙軍隊的士氣爲高。拿破崙軍隊只有一半是法國人，其餘的一半是歐洲的各種民族。但各種民族成分的本身，並不意味着這枝軍隊軟弱無能。參加這一軍隊的，是全歐最富有戰鬪經驗的軍隊。統率它們的是有名的列依，大衛，繆拉特等元帥。進攻之初，拿破崙的士兵對於自己百戰百勝的領袖抱有無限的信心，他們充滿了個人發財的希望。只有軍事上的失敗才能使這一軍隊分崩離析，拿破崙軍隊本身是包含這種分崩離析的胚胎的。

可是到八月末，拿破崙軍隊已不似作戰初期那樣一個結實的機體。這是由日益增加的進攻的困難，浩大的損失，供應上之極端艱難的處境所造成的。俄國的農民搬走或消滅了所有的糧草，隨同軍隊退走，將敵人置身于無法生存的荒野裏。所有這一切不能不引起拿破崙軍隊士氣的沮喪；紀律蕩然，逃亡之風日盛。

俄軍的景象則大爲不然。其高漲的士氣，已輝耀于戰爭初期的歷次頑強後衛戰中：在奧斯托洛夫拉，米爾，在沙爾坦諾夫卡，克拉斯諾，在斯摩稜斯克，在瓦杜丁山地後衛戰中。

戰爭初期，在俄軍中新兵佔了很大的百分數，因此，俄軍在戰鬪經驗方面是遜於拿破崙軍隊的。但隨着戰爭的發展，這一差別很快就消失了，在令人不忘的克拉斯諾戰鬪中，剛編成不久的，大部分是年青的毫無經驗的士兵的列維洛夫斯基第二十七步兵師，光榮地抵擋了拿破崙的久經戰鬪的軍隊，成爲了卓越的堅定不移的模範。

擺在庫圖佐夫面前的是一個非常困難的任務。雖然戰略形勢對於俄軍來說有了某些改善，要使兵力對比變化到有利于俄軍，終究是爲期甚遙。到莫斯科只有一百七十公里了。向內地退却，雖然國土是如何遼濶，而退却本身是不能獲致勝利的。因此，俄軍之向內地退却，應有某一種限度。

在戰爭這一階段上庫圖佐夫的戰略目的，在于在莫斯科的會戰中使拿破崙軍隊遭受失敗，同時又不能把自己軍隊作孤注一擲，因爲俄國要在短期內恢復這個